

Dodatok č. 088801661601 k Zmluve o nájme pozemku č. 088801661600 zo dňa 04.05.2016
(ďalej ako „Dodatok č. 1“)

Anna Ovádeková rod. Hauskrechtová,

bytom: [REDACTED]
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sidlo: Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené: Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom
Peňažný ústav: Československá obchodná banka
IBAN: SK5875000000000025828453
IČO: 00 603 481

(ďalej aj ako „nájomca“)

(ďalej spolu s prenajímateľom aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 1 k Zmluve o nájme pozemku č. 088801661600 zo dňa 04.05.2016

Článok I
Úvodné ustanovenia

1. Z dôvodu opravy chybne uvedenej výmery časti pozemku v k. ú. Devínska Nová Ves, parc. č. 3186/48 sa čl. 1 ods. 2 Zmluvy o nájme pozemku č. 088801661600 mení tak, že bude znieť nasledovne:
„Prenajímateľ prenajíma nájomcovi za podmienok uvedených v tejto zmluve časť pozemku v k. ú. Devínska Nová Ves, parc. č. 3186/48 vo výmere 619,3 m² evidovaného ako parcela registra „E“ na liste vlastníctva č. 4785 v podiele 1/6, podľa priloženej snímky z mapy. Podiel prenajímateľa je 103,22 m².“
2. Článok 3 sa mení tak, že bude znieť nasledovne:
*„1) Nájomné za prenajatý pozemok je stanovené podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách stavieb, pozemkov, trvalých porastov, úhradách za zriadenie práva osobného užívania pozemkov a náhradách za dočasné užívanie pozemkov, v znení neskorších predpisov dohodou v sume 0,33 Eur/m² /rok. Odplata za 619,3 m² predstavuje 204,37 Eur/rok, slovom: dvestoštyri Eur 37 centov, čo pri podiele 1/6 predstavuje sumu 34,06 Eur/rok, slovom: tridsaťštyri Eur 6 centov.
2) Nájomca sa zaväzuje ročné nájomné uhrádzať prenajímateľovi vždy do 28. februára bežného kalendárneho roka vo výške 34,06 Eur.“*

Článok II
Osobné údaje

1. Prenajímateľ ako dotknutá osoba berie na vedomie, že hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ, spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov) za účelom uzatvorenia nájomnej zmluvy, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na

stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

Článok III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemku č. 088801661600 zostávajú nezmenené.
2. Tento Dodatok č. 1 nadobudne platnosť dňom jeho podpisu oboma stranami protokolu.
3. Tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou listinou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Tento Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho v jednom rovnopise pre prenajímateľa a v piatich rovnopisoch pre nájomcu.
5. Zmluvné strany si tento Dodatok č. 1 prečítali, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa 21.11.2022

V Bratislave dňa 25. 11. 2022

Prenajímateľ:



Anna Ovádeková

Nájomca:

Hlavné mesto SR Bratislava



Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

